

**Importation, diffusion et adaptation culturelle du
“Strengthening Families Programm”
(programme de renforcement des compétences familiales)
pour les familles irlandaises vulnérables**

**Robert O’Driscoll
Présentation**



**FAMILLES AU CŒUR DE LA PRÉVENTION: POTENTIELS ET
DÉFIS – REGARDS AU-DELÀ DE NOS FRONTIÈRES**

**Congrès national d’Addiction Suisse
25 avril 2013, Palaix des Congrès Bienne**

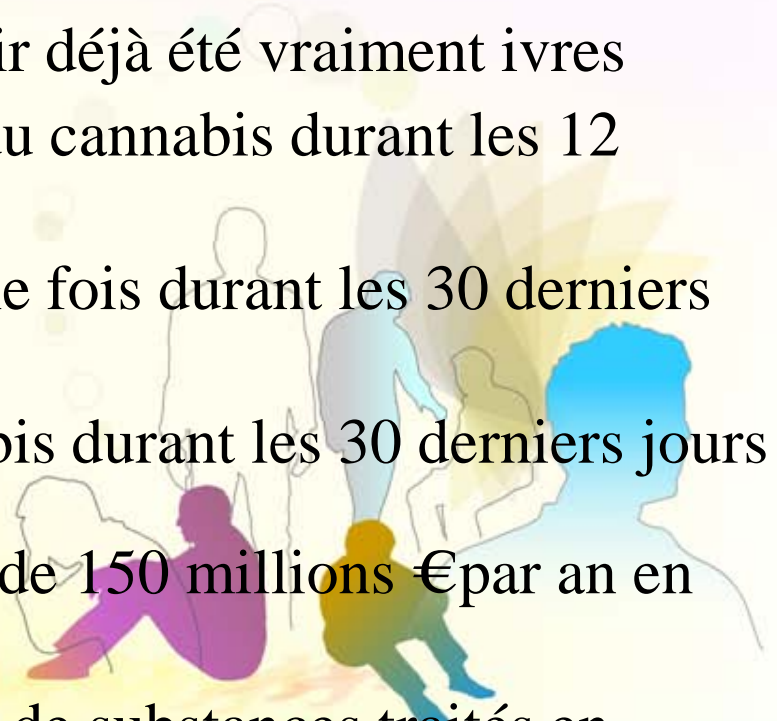
Introduction

- Consommation de substances des adolescents en Irlande
- Origine du SFP et concept de base
- Modèle de collaboration interinstitutionnelle
- Processus de diffusion en Irlande
- Système irlandais de formation SFP
- Adaptation du SFP pour l'Irlande
- Devis d'étude et évaluation de l'efficacité
- Résultats / Effets mesurés
- Conclusions



Consommation de substances chez les adolescents en Irlande

- 52% des 15-17 ans disent avoir déjà été vraiment ivres
- 17% disent avoir consommé du cannabis durant les 12 derniers mois
- 35% ont été ivres au moins une fois durant les 30 derniers jours
- 10% ont consommé du cannabis durant les 30 derniers jours (HBSC, Nic Gabhainn et al. 2012)
- Les 12-17 ans dépensent près de 150 millions € par an en achat d'alcool
- 14% des nouveaux cas d'abus de substances traités en Irlande en 2008 concernent des jeunes de moins de 18 ans (ADRU, 2010)
- NIDA, CSAP's NREPP, et UNODC



Responsabilités familiales

- **La famille implique des responsabilités:**

- Besoins physiques
- Soutien émotionnel
- Possibilités
d'apprentissages
- Repères moraux
- Développement de
compétences et
de capacités de résilience

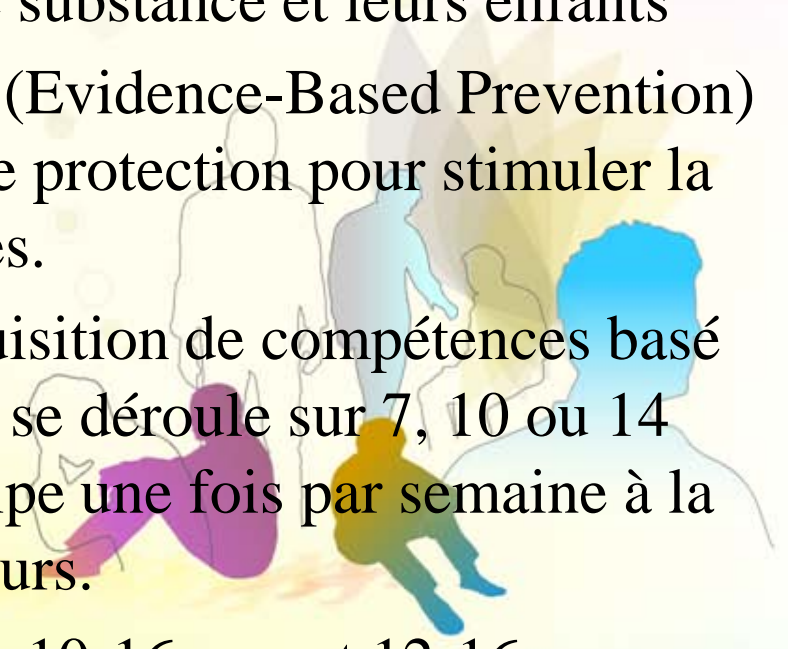


- **Lorsque les familles échouent, la société en paie le prix**

Strengthening Families Programm


(Programme de renforcement des familles)

- 1er programme fondé sur des recherches scientifiques pour les parents concernés par les abus de substance et leurs enfants
- Le SFP est reconnu comme EBP (Evidence-Based Prevention) ciblant les facteurs de risque et de protection pour stimuler la résilience des familles vulnérables.
- Le SFP est un programme d'acquisition de compétences basé sur les évidences scientifiques. Il se déroule sur 7, 10 ou 14 semaines. Toute la famille participe une fois par semaine à la même soirée comprenant trois cours.
- SFP 3-5 ans, 6-11 ans, 10-14 ans, 10-16 ans, et 12-16 ans





SFP: Points importants

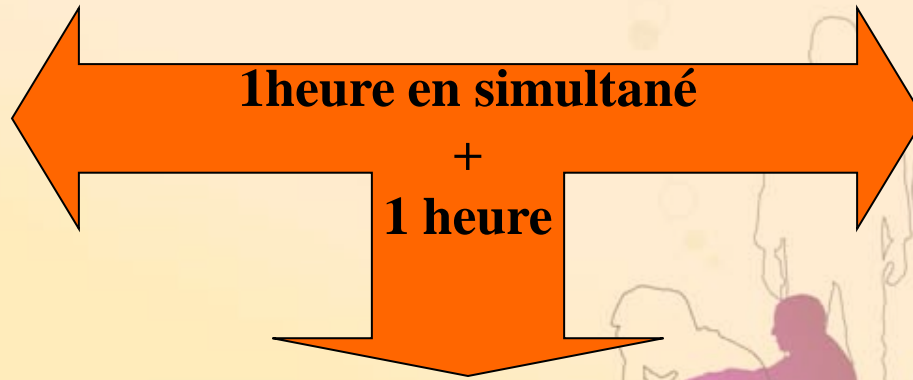
- Le SFP comprend 3 cours centrés sur l'acquisition de *compétences* : compétences parentales, adolescentes & familiales.
 - Les compétences acquises durant le SFP concernent *toutes* les familles; ce ne sont pas des compétences spéciales réservées aux familles dysfonctionnelles.
 - Le SFP facilite l'apprentissage de ces “compétences de vie” pour les familles en situation de grand stress.
 - La “famille” telle que la conçoit le SFP comprend au moins un adulte responsable d'au moins un enfant; un “parent” est un adulte qui assume cette responsabilité.
- 

Déroulement du cours SFP

REPAS “EN FAMILLE”



**GROUPE
ADOLESCENTS**



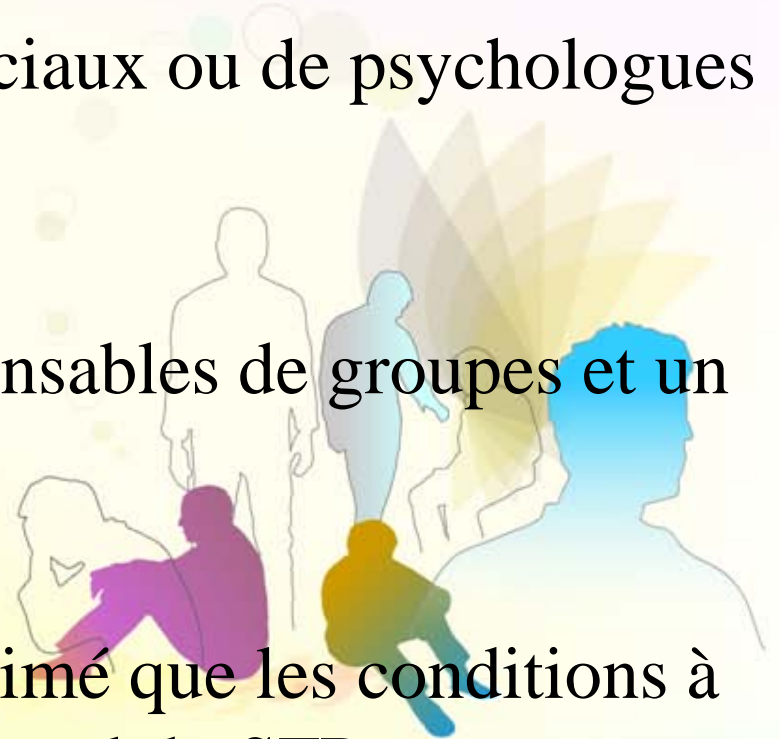
**GROUPE
PARENTS**



**GROUPE(S)
FAMILLE(S)**

Staff

- Pas besoin de travailleurs sociaux ou de psychologues spécialement formés
- Le SFP requiert quatre responsables de groupes et un coordinateur de site
- Les services irlandais ont estimé que les conditions à remplir pour fournir le personnel du SFP ne pouvaient être assurées par une seule institution.



Collaboration interinstitutionnelle

- Aucun service irlandais n'a la solution à lui seul
- Les porteurs du projet irlandais ont élaboré un modèle de collaboration interinstitutionnel
 - Service de la santé, direction opérationnelle drogues & alcool
 - Task-forces “drogues” locales et régionales
 - Service de probation des mineurs
 - Services pour adolescents sans-abri
 - Départements du travail social
 - Projets drogues communautaires



Processus de diffusion en Irlande

- Stratégie nationale contre l'abus de substance / Plan stratégique du Service de probation des mineurs basé sur un diagnostic des besoins communautaires.
- Sous la direction du Service de la santé irlandais, région sud
- Financé par les task-forces drogues de Cork / région sud et le Service de probation des mineurs
- Première formation pour les responsables de groupes en mars 2006



Processus de diffusion en Irlande

- Programme pilote à Cork en janvier 2007
- Taux de rétention: 90%
- Application du format original avec quelques adaptations mineures
- 16 variables sur 18 ont montré une amélioration des dynamiques familiales, de la communication au sein de la famille, de son organisation et de son aptitude à gérer les conflits.



Processus de diffusion en Irlande

- Aujourd'hui, le programme est mis en œuvre à Limerick, Kerry, Galway, Roscommon, Sligo, Mayo, Donegal, Kildare Meath, Westmeath et dans de nombreux quartiers de la capitale Dublin
- Les task forces drogues locales et régionales, le Service de probation des mineurs et le NWAF (North West Alcohol Forum) ont mis en place des groupes de travail pour superviser les processus de mise en œuvre.

Processus de diffusion en Irlande

- Le Service de probation des mineurs a engagé un coordinateur national SFP en 2009
- Le coordinateur du « North West Alcohol Forum » a été engagé en 2010 pour mettre en place le SFP dans les districts frontaliers.
- Un groupe de travail a été constitué en 2011 pour développer une expertise dans la gestion des tensions et dilemmes propres aux collaborations interinstitutionnelles



Systeme irlandais de formation SFP

- Nous avons développé un système de formation indépendant à l'échelle nationale, le « SFPIreland ».
- Nous avons un contrat avec Lutragroup pour la formation d'autres responsables de groupes dans l'ensemble du pays.
- « SFPIreland » était le premier système de formation indépendant en Irlande
- Systeme de formation du Service de probation des mineurs et des task forces drogues régionales



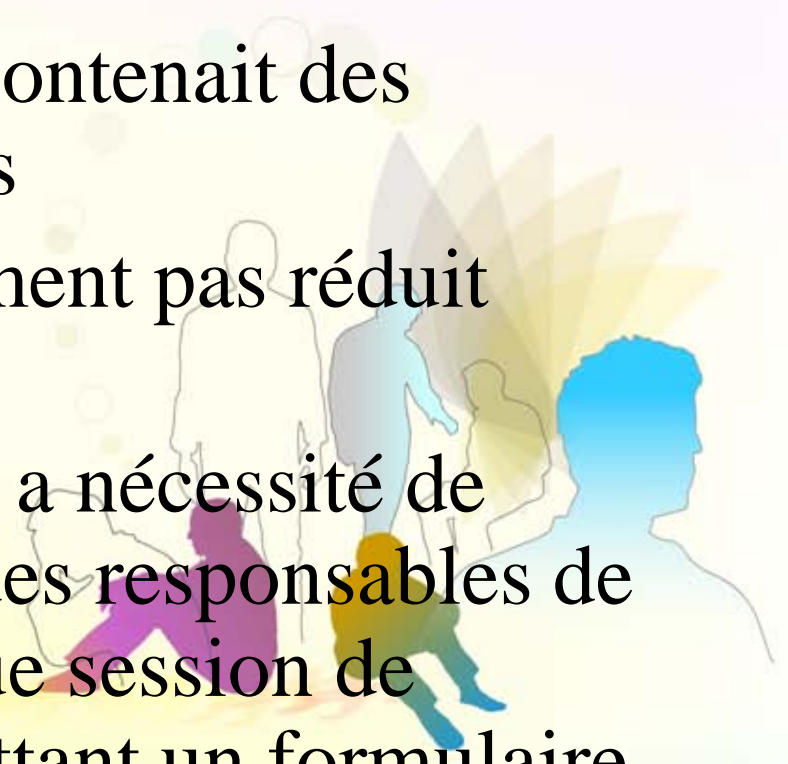
Adaptation du SFP à l'Irlande

Table 2 Steps to culturally adapting EBPs

Step	Recommended cultural adaptation steps	Irish process
1.	Collect needs assessment information from new or existing data to determine major family risk and protective factors for child developmental problems	Needs data collected by Local and Regional Drugs Task Forces
2.	Collect information from research literature or websites on appropriate family skills EBPs. Select the best program for age, ethnicity and risk level of families (e.g. universal, selective or indicated prevention approaches)	Conducted by HSE South Drug and Alcohol Services
3.	Create a cultural adaptation team including family members and the original program developer	Each county formed own adaptation team
4.	Translate into local language and do minor cultural adaptations	Translation only minor wording changes
5.	Implement "as is" with minimal adaptation at first	Pilot program
6.	Have implementers from local culture who make gradual changes based on what works (culturally appropriate language, stories, songs)	Irish SFP 12–16 Years curriculum edited in 2008
7.	Continuously make additional cultural adaptations and add to curriculum with program developers approval	Ongoing to local need
8.	Continuously conduct pre-and post-test evaluations on each family group to measure if the local cultural adaptations are making the program better or worse	Ongoing with SFP national coordinator
9.	Make adjustments to add or drop new cultural adaptations	If required
10.	Disseminate the culturally adapted version to similar cultural groups if effective	Disseminated nationally in Ireland

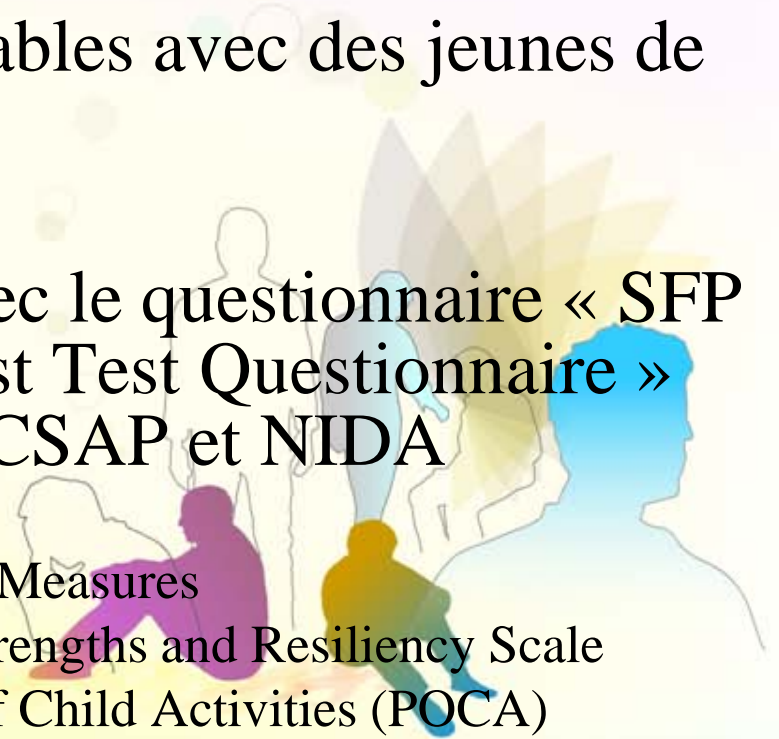
Adaptation du SFP à l'Irlande

- Le programme original contenait des “américanisms” gênants
- L'adaptation n'a absolument pas réduit l'efficacité du contenu
- L'adaptation du matériel a nécessité de recueillir les feedbacks des responsables de groupes à la fin de chaque session de formation en leur soumettant un formulaire d'évaluation



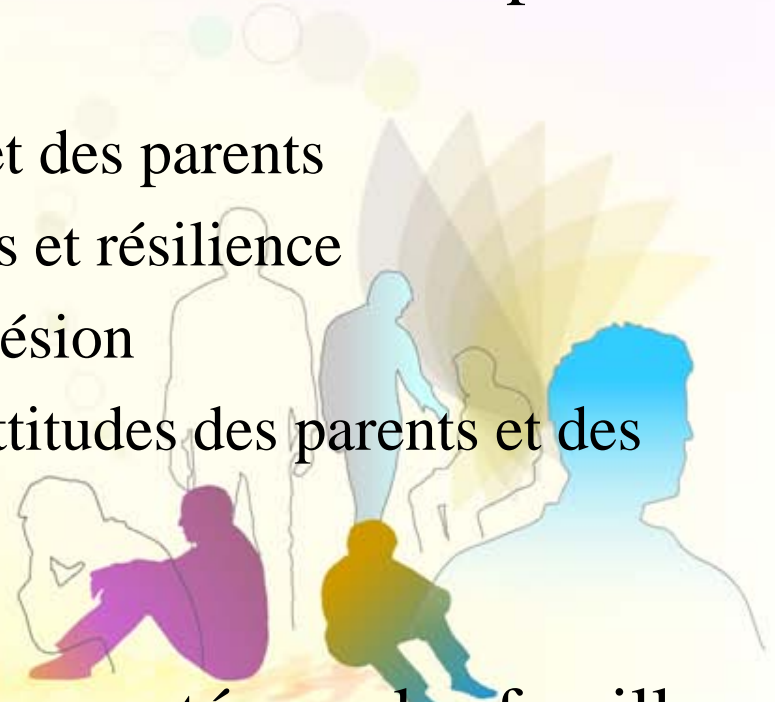
Un protocole quasi-expérimental

- Environ 250 familles vulnérables avec des jeunes de 11 à 16 ans
- Les effets ont été évalués avec le questionnaire « SFP Retrospective Parent Pre-Post Test Questionnaire » utilisant les indicateurs clés CSAP et NIDA
 - Kumpfer Parenting Skills
 - CSA/GPRA Drug and Alcohol Use Measures
 - Kumpfer & Dunst (1997) Family Strengths and Resiliency Scale
 - Kellam(1972) Parent Observation of Child Activities (POCA)
 - Gresham & Elliot Social Skills Scale (SCS)



Evaluation de l'efficacité

- Instruments utilisés par le personnel des sites pour évaluer
 - La santé mentale des enfants et des parents
 - Le risque d'abus de substances et résilience
 - La gestion de la famille et cohésion
 - Les compétences sociales et attitudes des parents et des enfants
- Le nombre de changements rapportés par les familles, parents et enfants était plus important que les normes irlandaise et américaine



Résultats

- Résultats statistiquement significatifs pour chacun des 21 effets mesurés
- Parmi ceux-ci, 13 avaient une grande taille d'effet *Cohen's d.* $>.50$
- Raisons possibles de ces améliorations plus importantes que prévu dans les interactions familiales et les dynamiques systémiques?



Conclusion

- Les résultats en terme d'efficacité du SFP irlandais sont très encourageants
- Améliorations statistiquement significatives pour les parents, les enfants et l'environnement familial
- Selon des modèles théoriques éprouvés, la réduction des facteurs de risque et l'amélioration des facteurs de protection conduisent à long terme à une diminution des abus de substances.



Références

Kumpfer, K.L., Xie, J. & O'Driscoll, R. (2012). Effectiveness of a culturally adapted Strengthening Families Program 12-16 Years for high risk Irish families. *Child and Youth Care Forum*, 39 (1), Sage Publications, LA, CA. (DOI) 10.1007/s10566-011-9168-0

Doyle, P., Molcho, M., & Nic Gabhainn, S. (2009). *HBSC Ireland: Age related patterns in alcohol consumption and cannabis use among Irish children between 1998–2006*. Short report. Galway: Health Promotion Research Center, National University of Ireland. Retrieved from <http://www.nuigalway.ie/hbsc/shortreports.html>.

EMCDDA. (2007). *The state of the drugs problem in Europe. Annual Report*. Luxembourg: Publication Office of the European Union

EMCDDA. (2009). *Preventing later substance use disorders in at-risk children and adolescents: a review of the theory and evidence base of indicated prevention. Annual Report*. Luxembourg: Publication Office of the European Union



Contact

Robert O'Driscoll

Arbour House

St. Finbarrs Hospital

Douglas Road

Cork

Irlande

Téléphone: 00353214968933 Fax: 00353214923726

Courriel: robert.odriscoll@hse.ie

